Glossary Lexique

Finance Finances

Prepared by Terminology
Directorate
Translation Bureau
Department of the
Secretary of State of Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

© Minister of Supply and
Services
Canada 1985
Cat. No. S52-3/9-1985
ISBN 0-662-54007-7

2nd Edition 1985

Préparé par la Direction de la
terminologie
Bureau des traductions
Secrétariat d'État du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

© Ministre des
Approvisionnements et
Services
Canada 1985
N° de cat. S52-3/9-1985
ISBN 0-662-54007-7

2e édition 1985

Foreword

This glossary contains basic terms and expressions used in finance. It is part of a series of publications developed by the Translation Bureau to facilitate communication in English and in French within the Federal Public Service and to make more generally accessible terminology that has been documented in reliable sources. It is available to public servants as well as to members of the general public.

Prepared by Lois Vincent and Yolande Bernard, this glossary contains terms selected from the larger work, the BCF Glossary (budgetary, accounting and financial).

Any comments would be greatly appreciated and should be sent to the Terminology Directorate, Translation Bureau, Department of the Secretary of State of Canada, Ottawa, K1A 0M5.

This publication may be obtained, at a cost of $2.50, from:

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Avant-propos

Le présent lexique comprend des termes courants de la finance. Il appartient à une catégorie de publications du Bureau des traductions qui vise à faciliter la communication en français et en anglais dans la fonction publique fédérale et à répandre une terminologie puisée à de bonnes sources. Il s'adresse avant tout aux fonctionnaires, mais touche également le grand public.

Préparé par Lois Vincent et Yolande Bernard, le lexique contient des termes extraits d'un ouvrage plus important, le Lexique BCF (budgétaire, comptable et financier).

Nous vous demandons de bien vouloir communiquer vos observations à la Direction de la terminologie du Bureau des traductions, Secrétariat d'État du Canada, Ottawa, K1A 0M5.

On peut obtenir la présente publication, au prix de 2,50 $, à l'adresse suivante :

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

A

à la valeur nominale; au pair	at par
AC; average cost	coût moyen; Cm
actif	assets
actif financier	financial asset
action	share
action avec droit de vote	voting share
action nominative	registered share
action ordinaire	common share
action privilégiée	preference share; preferred share
actions	stock (shares)
actual (applied to figures)	réel; effectif
actualisation	discounting (the process of finding the present value of future benefits or costs)
advance payment	paiement anticipé; paiement par anticipation
affecter des fonds; réserver des fonds	earmark (to) funds
agent financier	financial officer
agent financier supérieur	senior financial officer
aide financière; appui financier	financial support
allocation	allowance (financial assistance payment)
allowance (financial assistance payment)	allocation
analyse coûts-avantages	cost-benefit analysis

année financière; exercice	fiscal year; financial year
aperçu de la stratégie	strategic overview
appeler des titres au remboursement	call (to) securities for redemption
apport de capitaux	contribution of capital
appreciation	plus value; hausse de valeur
appropriation	crédit
appropriation act	loi de crédits
appui financier; aide financière	financial support
argent comptant; comptant; liquidités	cash
ARI; avis de règlement interministériel	ISA; interdepartmental settlement advice
(at) arm's length	sans lien de dépendance
assets	actif
at par	au pair; à la valeur nominale
au pair; à la valeur nominale	at par
autofinancement	revenue dependency
autorisation financière	financial authorization
average cost; AC	coût moyen; Cm
avis de règlement interministériel; ARI	interdepartmental settlement advice; ISA
avoir des propriétaires; capitaux propres	equity; owners' equity

B

bank rate (of a central bank)	taux d'escompte
BBZ; budget base zéro; technique du budget base zéro	ZBB; zero-base budgeting

bear market	marché à la baisse
bearer bond	obligation au porteur
besoins financiers	financial requirements
bien donné en nantissement; bien donné en garantie	collateral
bill of exchange; draft; letter of exchange	lettre de change; traite
block funding	financement global
bon du Trésor	Treasury bill
bond	obligation
bondholder	obligataire
bonus (on Canada savings bonds)	prime
borrowing transaction	opération d'emprunt
bourse; bourse des valeurs	stock exchange
bridge financing; interim financing	préfinancement; financement provisoire
budget base zéro; BBZ; technique du budget base zéro	zero-base budgeting; ZBB
Budget des dépenses (Livre bleu)	Estimates (Blue Book)
Budget des dépenses principal	Main Estimates
budgetary deficit	déficit budgétaire
budgetary surplus	excédent budgétaire
budgeting (inclusion in a budget)	budgétisation; inscription au budget
budgeting (preparation)	établissement du budget; budgétisation

budgétisation; établissement du budget	budgeting (preparation)
budgétisation; inscription au budget	budgeting (inclusion in a budget)
bull market	marché à la hausse
C	
call (to) securities for redemption	appeler des titres au remboursement
called securities	titres appelés au remboursement; valeurs appelées au remboursement
Canada savings bond	obligation d'épargne du Canada
capital-actions; capital social	capital stock
capital cost	coût en capital
capital de risque	venture capital; risk capital
capital et intérêts	principal and interest
capital expenditure	dépense en capital
capital market	marché financier
capital social; capital-actions	capital stock
capital stock	capital social; capital-actions
capital structure	structure du capital; structure des capitaux permanents
capitalization rate	taux de capitalisation
capitaux propres; avoir des propriétaires	equity; owners' equity
carrying charges	frais financiers
cash	comptant; liquidités; argent comptant

cash flow	mouvements de la trésorerie; flux de la trésorerie; mouvements de l'encaisse; flux de l'encaisse
cautionnement de paiement	payment bond
central reserve	réserve centrale
certificate of indebtedness	titre de créance
charges fixes; frais fixes	fixed expenses
Cm; coût moyen	average cost; AC
coentreprise; entreprise en participation	joint venture
collateral	bien donné en nantissement; bien donné en garantie
collection of accounts	recouvrement de créances
commitment	engagement
common share	action ordinaire
compensation	indemnité; dédommagement
comptant; argent comptant; liquidités	cash
comptes nationaux	national accounts
Comptes publics du Canada	Public Accounts of Canada
conseiller financier	financial advisor
consignation de fonds	encumbrance of funds
Consolidated Revenue Fund	Trésor
constant dollars	dollars constants
contingencies vote	crédit pour éventualités
contract (to) a loan	faire un emprunt

contribuable	**taxpayer**
contribution of capital	**apport de capitaux**
contrôle financier	**financial control**
cost allocation	**répartition des coûts**
cost-benefit analysis	**analyse coûts-avantages**
cost of capital	**coût du capital**
cost overrun	**dépassement de coûts**
coupure	**denomination**
coût du capital	**cost of capital**
coût en capital	**capital cost**
coût fixe	**fixed cost**
coût moyen; Cm	**average cost; AC**
créance	**financial claim**
crédit	**vote**
crédit	**appropriation**
crédit pour éventualités	**contingencies vote**
crédits	**supply**
crédits provisoires	**interim supply**
currency	**unité monétaire; monnaie; devise**
current dollars	**dollars courants**
D	
debenture	**obligation non garantie; débenture**
débenture; obligation non garantie	**debenture**

déblocage des crédits	release of supply
déboursé; débours; décaissement	disbursement
debt charges (interest only)	frais de la dette
debt service (principal and interest)	service de la dette
dédommagement; indemnité	compensation
déficit budgétaire	budgetary deficit
déficit financier	fiscal deficit
deniers publics	public money
denomination	coupure
dépassement de coûts	cost overrun
dépense de l'État (gouvernement fédéral); dépense publique	government expenditure; public expenditure
dépense en capital	capital expenditure
dépense fiscale	tax expenditure
dépense publique; dépense de l'État (gouvernement fédéral)	government expenditure; public expenditure
dépenses publiques; dépenses de l'État (gouvernement fédéral)	government spending
détention de titres; détention de valeurs	holding of securities
dette	financial obligation
dette(s)	indebtedness
dette publique	government debt
devenir périmé; se périmer; ne pas être utilisé	lapse (to) (re appropriations)

devise; unité monétaire; monnaie	currency
disbursement	décaissement; déboursé; débours
discount (on exchange)	perte (de change)
discount rate (the rate of interest deducted in advance from bills, notes, etc.)	taux d'escompte
discount rate	taux d'actualisation
discounting (the process of finding the present value of future benefits or costs)	actualisation
dollars constants	constant dollars
dollars courants	current dollars
draft; bill of exchange; letter of exchange	lettre de change; traite

E

earmark (to) funds	affecter des fonds; réserver des fonds
écart	variance
échappatoire	loophole
effectif; réel	actual (applied to figures)
effet	instrument
effet de levier	leverage; leverage effect
emprunt d'État	government loan
emprunt public	public loan
encaissement	encashment
encashment	encaissement

encouragement; stimulant	incentive
encumbrance of funds	consignation de fonds
engagement	commitment
entreprise en participation; coentreprise	joint venture
envelope	enveloppe; enveloppe budgétaire
enveloppe; enveloppe budgétaire	envelope
EPF; established programs financing	FPE; financement des programmes établis
equalization	péréquation
equity; owners' equity	capitaux propres; avoir des propriétaires
established programs financing; EPF	financement des programmes établis; FPE
estimate (approximate calculation)	estimation
Estimates (Blue Book)	Budget des dépenses (Livre bleu)
estimation	estimate (approximate calculation)
établissement du budget; budgétisation	budgeting (preparation)
établissement financier (désignation concrète); institution financière (désignation abstraite)	financial institution
état financier	financial statement
évasion fiscale	tax avoidance
excédent	surplus
excédent budgétaire	budgetary surplus

excédent financier	fiscal surplus
exercice; année financière	fiscal year; financial year
exchange market; foreign-exchange market	marché des changes
expenditure ceiling; expenditure limit	plafond des dépenses; limite des dépenses
expenditure plan	plan de dépenses
expenditure restraints	restrictions des dépenses

F

face value; nominal value	valeur nominale
fair market value	juste valeur marchande
faire un emprunt	contract (to) a loan
finance company	société de financement; société de crédit; société de prêts
financement	financing
financement des programmes établis; FPE	established programs financing; EPF
financement global	block funding
financement provisoire; préfinancement	bridge financing; interim financing
finances publiques	government finance
Financial Administration Act	Loi sur l'administration financière
financial advisor	conseiller financier
financial asset	actif financier
financial authority	pouvoir financier
financial authorization	autorisation financière

financial claim	créance
financial control	contrôle financier
financial incentive	stimulant financier
financial institution	établissement financier (désignation concrète); institution financière (désignation abstraite)
financial management	gestion financière
financial manager	gestionnaire financier
financial market	marché des capitaux
financial obligation	dette
financial officer	agent financier
financial position	situation financière
financial report	rapport financier
financial reporting system	système de rapports financiers
financial requirements	besoins financiers
financial resources	ressources financières
financial statement	état financier
financial support	aide financière; appui financier
financial transaction	opération financière
financial visibility	transparence financière
financial year; fiscal year	exercice; année financière
financing	financement
fiscal deficit	déficit financier
fiscal outlook	perspectives financières

fiscal plan	plan financier
fiscal projection	prévision financière
fiscal surplus	excédent financier
fiscal year; financial year	exercice; année financière
fixed cost	coût fixe
fixed expenses	charges fixes; frais fixes
flux de la trésorerie; mouvements de la trésorerie; mouvements de l'encaisse; flux de l'encaisse	cash flow
fonds de roulement	working capital
fonds de fiducie	trust fund
fonds d'État (gouvernement fédéral); fonds publics	government securities
fonds renouvelable	revolving fund
foreign-exchange market; exchange market	marché des changes
FPE; financement des programmes établis	established programs financing; EPF
frais de fonctionnement (organismes sans but lucratif)	operating costs
frais de la dette	debt charges (interest only)
frais d'exploitation (organismes à but lucratif)	operating costs
frais financiers	carrying charges
frais fixes; charges fixes	fixed expenses
frais généraux	overhead
fraude fiscale	tax evasion

G

gestion financière	**financial management**
gestionnaire financier	**financial manager**
governmental revenue; government revenue; public revenue	**recettes publiques; recettes de l'État (gouvernement fédéral)**
government debt	**dette publique**
government expenditure; public expenditure	**dépense publique; dépense de l'État (gouvernement fédéral)**
Government Expenditure Plan	**Plan de dépenses du gouvernement**
government finance	**finances publiques**
government loan	**emprunt d'État**
government revenue; governmental revenue; public revenue	**recettes publiques; recettes de l'État (gouvernement fédéral)**
government securities	**fonds publics; fonds d'État (gouvernement fédéral)**
government spending	**dépenses publiques; dépenses de l'État (gouvernement fédéral)**
grand investisseur	**institutional investor**
gross-up	**majoration**

H

hausse de valeur; plus value	**appreciation**
holding; société de portefeuille	**holding company**
holding company	**holding; société de portefeuille**
holding of securities	**détention de valeurs; détention de titres**

I

immatriculation de titres	**registration of securities**
impôt sur le revenu	**income tax**
incentive	**stimulant; encouragement**
income tax	**impôt sur le revenu**
indebtedness	**dette(s)**
indemnité; dédommagement	**compensation**
inscription au budget; budgétisation	**budgeting (inclusion in a budget)**
institution financière (désignation abstraite); établissement financier (désignation concrète)	**financial institution**
institutional investor	**grand investisseur**
instrument	**effet**
interdepartmental settlement advice; ISA	**avis de règlement interministériel; ARI**
interim financing; bridge financing	**préfinancement; financement provisoire**
interim supply	**crédits provisoires**
investissement; placement	**investment**
investissement public	**public investment**
investment	**investissement; placement**
ISA; interdepartmental settlement advice	**ARI; avis de règlement interministériel**

J

joint venture	**coentreprise; entreprise en participation**
juste valeur marchande	**fair market value**

L

lapse (to) (re appropriations)	**se périmer; devenir périmé; ne pas être utilisé**
lapse of appropriations; lapsing of appropriations	**péremption des crédits**
letter of exchange; bill of exchange; draft	**lettre de change; traite**
lettre de change; traite	draft; bill of exchange; letter of exchange
leverage; leverage effect	**effet de levier**
liabilities	**passif**
limite des dépenses; plafond des dépenses	expenditure ceiling; expenditure limit
liquidités; argent comptant; comptant	cash
loi de crédits	appropriation act
Loi sur l'administration financière	Financial Administration Act
loophole	**échappatoire**

M

Main Estimates	**Budget des dépenses principal**
majoration	gross-up
majority interest	**participation majoritaire**
marché à la baisse	
marché des capitaux	financial market
marché des changes	exchange market; foreign-exchange market
marché du comptant	spot market
marché financier	capital market

marché à la hausse	bull market
marché libre; open market	open market
marché monétaire	money market
market value	valeur marchande
marketable bond	obligation négociable
matured bond	obligation échue
maturing securities	valeurs venant à échéance; valeurs arrivant à échéance
modalités de paiement	terms of payment
money market	marché monétaire
monnaie; devise; unité monétaire	currency
mouvements de la trésorerie; flux de la trésorerie; mouvements de l'encaisse; flux de l'encaisse	cash flow
multi-year operational plan; MYOP	plan opérationnel pluriannuel; POP

N

national accounts	comptes nationaux
national income	revenu national
ne pas être utilisé; devenir périmé; se périmer	lapse (to) (re appropriations)
niveau de référence	reference level
nominal value; face value	valeur nominale

O

obligataire	bondholder
obligation	bond

obligation au porteur	bearer bond
obligation d'épargne du Canada	Canada savings bond
obligation échue	matured bond
obligation négociable	marketable bond
obligation non garantie; débenture	debenture
open market	open market; marché libre
operating costs	frais de fonctionnement (organismes sans but lucratif); frais d'exploitation (organismes à but lucratif)
operating reserve	réserve de fonctionnement
operational plan	plan opérationnel
opération d'emprunt	borrowing transaction
opération financière	financial transaction
outstanding securities	titres en circulation; titres non amortis
overhead	frais généraux
overrun (of costs)	dépassement de coûts
owners' equity; equity	capitaux propres; avoir des propriétaires

P

paiement anticipé; paiement par anticipation	advance payment
paiement de transfert	transfer payment
participation majoritaire	majority interest
par value	valeur au pair

passif	liabilities
payment bond	cautionnement de paiement
PEMS; Policy and Expenditure Management System	SGSD; système de gestion des secteurs de dépenses
péremption des crédits	lapse of appropriations; lapsing of appropriations
péréquation	equalization
périmer (se); devenir périmé; ne pas être utilisé	lapse (to) (re appropriations)
perspectives financières	fiscal outlook
perte (de change)	discount (on exchange)
placement; investissement	investment
plafond des dépenses; limite des dépenses	expenditure ceiling; expenditure limit
plan de dépenses	expenditure plan
Plan de dépenses du gouvernement	Government Expenditure Plan
plan financier	fiscal plan
plan opérationnel	operational plan
plan opérationnel pluriannuel; POP	multi-year operational plan; MYOP
plus value; hausse de valeur	appreciation
Policy and Expenditure Management System; PEMS	système de gestion des secteurs de dépenses; SGSD
policy area; policy sector	secteur de dépenses
policy reserve	réserve d'intervention
POP; plan opérationnel pluriannuel	MYOP; multi-year operational plan

pouvoir financier	financial authority
preference share; preferred share	action privilégiée
préfinancement; financement provisoire	bridge financing; interim financing
présentation (au Conseil du Trésor)	submission (to the Treasury Board)
prévision financière	fiscal projection
prime	bonus (on Canada savings bond)
prime rate	taux préférentiel
principal and interest	capital et intérêts
produits	revenue (profit-making organizations)
provision	provision (public finance: an amount set aside for a specific purpose)
provision (public finance: an amount set aside for a specific purpose)	provision
Public Accounts of Canada	Comptes publics du Canada
public expenditure; government expenditure	dépense publique; dépense de l'État (gouvernement fédéral)
public investment	investissement public
public loan	emprunt public
public money	deniers publics
public purse	Trésor public
public revenue; governmental revenue; government revenue	recettes publiques; recettes de l'État (gouvernement fédéral)

R

rachat; remboursement	redemption
rapport financier	financial report
recettes	revenue (government and non-profit-making organizations)
recettes publiques; recettes de l'État (gouvernement fédéral)	public revenue; governmental revenue; public revenue
recouvrement de créances	collection of accounts
redemption	rachat; remboursement
réel; effectif	actual (applied to figures)
reference level	niveau de référence
registered share	action nominative
registration of securities	immatriculation de titres
release of supply	déblocage des crédits
remboursement; rachat	redemption
répartition des coûts	cost allocation
rendement des investissements; rendement du capital investi	return on investment; ROI
reserve (public finance: amount set aside)	réserve
réserve	reserve (public finance: amount set aside)
réserve centrale	central reserve
réserve de fonctionnement	operating reserve
réserve d'intervention	policy reserve

réserver des fonds; affecter des fonds	earmark (to) funds
ressources financières	financial resources
restrictions des dépenses	expenditure restraints
return on investment; ROI	rendement des investissements; rendement du capital investi
revenu national	national income
revenue (government and non-profit-making organizations)	recettes
revenue (profit-making organizations)	produits
revenue dependency	autofinancement
revolving fund	fonds renouvelable
risk capital; venture capital	capital de risque
S	
sans lien de dépendance	(at) arm's length
secteur de dépenses	policy area; policy sector
securities	titres; valeurs; valeurs mobilières
senior financial officer	agent financier supérieur
service de la dette	debt service (principal and interest)
SGSD; système de gestion des secteurs de dépenses	PEMS; Policy and Expenditure Management System
share	action
situation financière	financial position
société de crédit; société de prêts; société de financement	finance company

société de portefeuille; holding	holding company
solvabilité	solvency
solvency	solvabilité
spot market	marché du comptant
stimulant; encouragement	incentive
stimulant financier	financial incentive
stock (shares)	actions
stock (exchange)	bourse; bourse des valeurs
strategic overview	aperçu de la stratégie
structure du capital; structure des capitaux permanents	capital structure
submission (to the Treasury Board)	présentation (au Conseil du Trésor)
subsidy	subvention
subvention	subsidy
supply	crédits
surplus	excédent
système de gestion des secteurs de dépenses; SGSD	Policy and Expenditure Management System; PEMS
système de rapports financiers	financial reporting system

T

taux de capitalisation	capitalization rate
taux d'escompte	bank rate
taux d'escompte	discount rate (the rate of interest deducted in advance from bills, notes, etc.)
taux préférentiel	prime rate

tax	taxe
tax avoidance	évasion fiscale
tax evasion	fraude fiscale
tax expenditure	dépense fiscale
taxpayer	contribuable
taxe	tax
technique du budget base zéro; budget base zéro; BBZ	zero-base budgeting; ZBB
terms of payment	modalités de paiement
titre de créance	certificate of indebtedness
titres; valeurs; valeurs mobilières	securities
titres appelés au remboursement; valeurs appelées au remboursement	called securities
titres en circulation; titres non amortis	outstanding securities
traite; lettre de change	draft; bill of exchange; letter of exchange
tranfer payment	paiement de transfert
transparence financière	financial visibility
Treasury bill	bon du Trésor
Trésor	Consolidated Revenue Fund
Trésor public	public purse
trust fund	fonds de fiducie
U	
unité monétaire; monnaie; devise	currency

V

valeur au pair	par value
valeur marchande	market value
valeur nominale	face value; nominal value
valeurs; valeurs mobilières; titres	securities
valeurs appelées au remboursement; titres appelés au remboursement	called securities
valeurs arrivant à échéance; valeurs venant à échéance	maturing securities
valeurs mobilières; titres; valeurs	securities
valeurs venant à échéance; valeurs arrivant à échéance	maturing securities
variance	écart
venture capital; risk capital	capital de risque
vote	crédit
voting share	action avec droit de vote

W

working capital	fonds de roulement

Z

zero-base budgeting; ZBB	budget base zéro; BBZ; technique du budget base zéro

Other Translation Bureau Publications

Glossary Series

- Accounting
- Classification and Pay
- Common Phrases on Forms
- Economics
- Electronic Data Processing
- Hotel Industry
- Labour Relations
- Management
- Management Planning
- Office Supplies
- Parliamentary Proceedings
- Pensions
- Postsecondary Education
- Records Management
- Social Services
- Staffing
- Work Systems

Autres publications du Bureau des traductions

Collection Lexique

- Activité parlementaire
- Classification et rémunération
- Comptabilité
- Dotation en personnel
- Économie
- Enseignement postsecondaire
- Expressions usuelles des formulaires
- Fournitures de bureau
- Gestion
- Gestion des documents
- Industrie hôtelière
- Informatique
- Planification de gestion
- Pensions
- Régimes de travail
- Relations de travail
- Services sociaux

Terminology Series

Bilingual vocabularies on a variety of topics developed by translators and terminologists of the Bureau, and occasionally in co-operation with other institutions.

A list of these paid publications is available at the following locations:

Communications Directorate
Department of the
Secretary of State of Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Canadian Government
Publishing Centre
Ottawa, Ontario
K1A 0S9

or at any authorized bookstore agent of the Canadian Government in your locality.

Collection Terminologie

Vocabulaires bilingues rédigés sur divers sujets par des traducteurs et des terminologues du Bureau et, à l'occasion, en collaboration avec d'autres organismes.

Vous pouvez vous procurer la liste de ces publications tarifées aux endroits suivants :

Direction des communications
Secrétariat d'État du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Centre d'édition du
Gouvernement du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

ou chez l'agent libraire agréé du gouvernement canadien de votre localité.

Terminology Update

Monthly Information Bulletin on terminological research and linguistics in general. Subscription rates: 1 year (10 issues) — Canada: $10.85 — Other countries: $13.00

Send subscriptions to the Canadian Government Publishing Centre at the above address.

Actualité terminologique

Bulletin mensuel d'information sur la recherche en terminologie et sur la linguistique en général. Abonnement : 1 an (10 numéros) — Canada : 10,85 $ — Étranger : 13,00 $

On peut s'y abonner auprès du Centre d'édition du gouvernement du Canada, dont l'adresse paraît ci-dessus.

The Canadian Government Translation Bureau serving the federal government

- Supporting the implementation of language policies
- Communication within the federal public service
- Efficient communication in all languages within the country and abroad

- Translation and Interpretation
- Terminology Bank
- Documentary Research
- Interpretation School
- Linguistic Services

- 200,000 documents or 2,000 books of 500 pages each translated annually
- 12,000 interpreter-days provided each year
- Influence of Canadian linguistic leadership throughout the world

Information:
(819) 997-3686

Le Bureau des traductions du gouvernement canadien au service de l'administration fédérale

- Soutien à la mise en œuvre de la politique linguistique
- Communication à l'intérieur de la fonction publique
- Communication efficace en toutes langues au pays et à l'étranger

- Traduction et interprétation
- Banque de terminologie
- Recherche documentaire
- École d'interprétation
- Services linguistiques

- 200 000 documents ou 2 000 ouvrages de 500 pages chacun traduits annuellement
- 12 000 jours-interprètes fournis annuellement
- Rayonnement de la compétence linguistique du Canada partout dans le monde

Renseignements :
(819) 997-3686